

### About Cyberport

Cyberport is a creative digital cluster with over 660 community members. It is managed by Hong Kong Cyberport Management Company Limited which is wholly owned by the Hong Kong SAR Government. With a vision to build a legacy of entrepreneurial excellence that establishes Cyberport as a leading global innovation and technology hub, Cyberport is committed to facilitating the local economy by nurturing digital industry start-ups and entrepreneurs, driving collaboration to pool resources and create business opportunities, and accelerating digital adoption through strategic initiatives and partnerships. Equipped with an array of state-of-the-art tech facilities and a cutting-edge broadband network, the Cyberport community is home to four grade-A intelligent office buildings, a five-star design hotel, and a retail entertainment complex.

### 關於數碼港

數碼港為一個創意數碼社區，雲集超過660家社區成員，並由香港特別行政區政府全資擁有的香港數碼港管理有限公司所管理。數碼港的願景是締造科技企業傳奇，並成為環球創新以及領先科技樞紐。數碼港一直致力專注培育數碼科技界的初創公司及企業家、推動協作以集中資源及締造商機，以及推行策略發展計劃及合作以促進數碼科技普及化，藉此推動本地經濟發展。數碼港社區內設有頂尖的科技設施及先進的寬頻網絡，四座甲級智慧型寫字樓、一間五星級設計酒店及一個零售和娛樂商場。

# 願景 Vision

Cyberport is committed to building a legacy of entrepreneurial excellence that establishes Cyberport as a leading global innovation and technology hub.

數碼港致力締造科技企業傳奇，以實現成為環球創新以及領先科技樞紐的願景。



## Introduction 前言

2014/15 was a productive and rewarding year for Hong Kong Cyberport Management Company Limited (Cyberport), and for Cyberport's vibrant digital technology community. We are pleased to report that Cyberport is regarded as a source of inspiration, innovation and determination that drives entrepreneurship forward — not only for Hong Kong and Asia, but for the global technology industry.

While we take pride in our achievements this year, we are not about to rest on our laurels. Cyberport's vision is to build a legacy of entrepreneurial excellence that establishes Cyberport as a leading global innovation and technology hub, and we intend to stay focused to advance this goal.

Keeping us on track is a strategic framework known as Cyberport's three giant leaps: (i) *inspiring the next generation*, (ii) *nurturing the entrepreneurial spirit* and (iii) *leaping on global ambition* which are driven by our pillars namely Youth, Entrepreneurs and Partners. For Youth, we equip Hong Kong's next generation with the skills to think laterally and independently. For Entrepreneurs, Cyberport prepares creative entrepreneurs for success. We work with them on every step of the way to nurture the vision and business acumen they need to make a sustainable impact. For Partners, we drive innovation by linking people with a passion for technology and creating new possibilities by facilitating collaboration.

This report will detail numerous practical examples of Cyberport's new and focused programmes that reach young people, support start-ups, and accelerate growth.

2014/15年度對於香港數碼港管理有限公司(數碼港)以及在數碼港園區內外的創意數碼社區成員而言，是收穫豐碩的一年。我們欣喜向大家匯報，數碼港已躍身成啟發靈感和創新的源地，我們銳意在香港以及亞洲，以至全球科技行業，繼續推動創業精神。

儘管本年度的成績值得我們引以為榮，但我們不會因此而自滿。數碼港的願景是締造科技企業傳奇，並成為環球創新以及領先科技樞紐。我們會集中資源，致力達成這個目標。

為實現我們的願景，我們全力推行三部曲：(一)啟發新一代開創思維；(二)扶植業界實力，帶動創業氣氛；(三)借助全球脈絡，飛躍發展，分別以青年、創業家和合作夥伴為三大支柱。我們致力提升香港下一代獨立思考和創意解難的能力，為創業家鋪設成功之路，並與他們並肩同行，助他們開創願景和培養其商業觸覺，帶來舉足輕重的影響。為了推動創新，我們致力促進各方合作，讓對科技充滿熱誠的同道走在一起，創造新的可能性。

本年報將會闡釋多項嶄新及焦點計劃如何以年青人為本，扶持初創企業以及協助初創企業業務起飛。

扶植  
**Nurturing**  
the Entrepreneurial Spirit  
業界實力，帶動創業氣氛

▶ **Entrepreneurs**  
**創業家**

啟發  
**Inspiring**  
the Next Generation  
新一代開創思維

▶ **Youth 青年**

借助全球脈絡，  
**Leaping On**  
Global Ambition  
飛躍發展

▶ **Partners**  
**合作夥伴**



**Cyberport's persistent effort in turning its vision into reality via the three giant leaps has brought us affirmative feedback from stakeholders as well as strong recognition as a hub of digital innovators forming a creative community.**

數碼港一直堅守崗位，實現我們的願景三部曲。這份堅持深得各持分者的正面回應；與此同時，持分者亦深深認同，數碼港是一個創意社區，匯聚了四面八方的數碼革新者。

I am pleased to present the annual report of Hong Kong Cyberport Management Company Limited (Cyberport) for the Financial Year 2014/15. It is especially delightful to have witnessed the tremendous progress Cyberport has made towards fulfilling our strategic plan in the past years.

Cyberport's persistent effort in turning its vision into reality via the three giant leaps, inspiring the next generation, nurturing the entrepreneurial spirit and leaping on global ambition, has brought us affirmative feedback from stakeholders as well as strong recognition as a hub of digital innovators forming a creative community.

To further the public's understanding of our efforts, we house our services under three easily-recognised pillars that move our public mission forward. From countless conversations with stakeholders who are close to Cyberport or those starting to learn about us, we recognise that it is essential to cultivate an accurate perception of the wide variety of services we provide to the local community and the region. While we vow to offer the best programmes and initiatives to our audience, they also need participants to give them life and energy. Therefore, we have decided to take further steps in bringing higher visibility to the Cyberport brand and enhancing the clarity of our service offerings to an even broader community.

### Cyberport Youth: Inspiring the next generation

It is essential that the leaders of the next generation understand the fundamentals of technology. Growing talent and inspiring their interest is our foundation policy to ensure the industry can continue to flourish in the years to come. This means a focus on practical programmes so appealing to children and young people to spark their creativity. These include tech competitions, Cyberport Creative Micro Fund, internship programmes, and interactive workshops, all of which we have and will continue to facilitate.

### Cyberport Entrepreneurs: Nurturing the entrepreneurial spirit

Entrepreneurs need space, support and guidance to develop their ideas. The Cyberport Incubation Programme, one of the earliest incubation programmes in town, provides start-ups access to funding, rent-free space, top-of-the-line technology facilities, mentorship, networks and other professional support. By the end of March 2015, Cyberport have incubated 270 tech companies via our programme and has grown to 295 by end of 2015\*. These companies not only bring positive impact to the community on innovations but also created some 1,200 jobs for Hong Kong.

\* As of 31 December 2015

我很高興向大家提呈香港數碼港管理有限公司（數碼港）於2014/15財政年度的年報。在過去數年來，我見證了數碼港實現策略計劃的進展跨步躍進，令我深感鼓舞。

數碼港一直堅守崗位，實現我們的願景三部曲。這三部曲就是：啟發新一代開創思維；扶植業界實力，帶動本地創業氣氛；借助全球脈絡，飛躍發展。這份堅持深得各持分者的正面回應；與此同時，持分者亦深深認同，數碼港是一個創意社區，匯聚了四面八方的數碼革新者。

為讓公眾進一步認識數碼港的努力，我們把數碼港的公眾使命工作歸類為簡單易記的三大支柱。我們與認識或未認識數碼港使命的持分者，都有著緊密聯繫，這讓我們明白到向大眾闡釋，讓他們準確明瞭數碼港在本地以及亞太區內所提供的多元化服務的重要性。在我們承諾致力舉辦最優質的計劃和活動之時，亦希望參加者能為這些計劃和活動注入更多的生命力。因此，我們決定踏出重要一步，進一步提昇數碼港的品牌知名度，讓更多受眾認識我們的使命和工作。

### 數碼港青年：啟發新一代開創思維

要成為新一代的領袖人才，就務必掌握科技知識和技能。對數碼港而言，培育人才並激發他們對科技的濃厚興趣，是我們確保業界未來蓬勃發展的基石。為此，我們不時推出各種實用的活動，吸引兒童和青少年參與。這些活動包括各類型的科技比賽、「數碼港創意微型基金」、實習計劃、互動工作坊等，我們未來亦會繼續推出這些活動，啟發新生代的創意。

### 數碼港創業家：扶植業界實力，帶動創業氣氛

企業家需要有足夠的工作空間、支援和指導，讓他們的構思茁壯成長。「數碼港培育計劃」作為香港科技企業培育項目始祖之一，專門為初創企業提供資金、免租工作空間、頂級科技設施、師友計劃、人脈網絡和其他專業支援。截至2015年3月底，數碼港已透過計劃培育了270家科技初創企業，至2015年底更增至295家\*。這些受培育企業不僅在科技創新方面為數碼港社區帶來正面影響，更為香港創造了超過1,200個職位。

\* 截至2015年12月31日止

## Cyberport Partners: Leaping on global ambition

From our journey in the past years working with entrepreneurs, we understand that once a company has secured its position in the local market, many will want to venture into other overseas markets. Hence, a global network like the one Cyberport has built throughout the years across industries and backgrounds can help them enormously. To facilitate the growth of these start-ups further, we also fund their participation in renowned accelerator programmes worldwide through our Cyberport Accelerator Support Programme.

We also place equal emphasis on keeping abreast of the industry's trending topics and bringing them to Hong Kong. In the last year, we have strengthened our efforts to support innovative entrepreneurs, particularly in areas such as wearable technology, financial technology and open data. To this end, we have hosted one hundred tech events in the past year with a dual purpose in mind. One is to enrich tech knowledge amongst the industry and the other is to provide quality events for our community at which they can network and foster tighter partnerships.

With such a comprehensive one-stop platform that supports every milestone of digital tech talent and entrepreneurs at every step of their journey, Cyberport has grown into a lively community that nurtures tech innovation and creativity. The vibrancy, drive and energy are now visible throughout the Cyberport campus. This matches our roles of developing more tech-savvy youth and professionals, nurturing entrepreneurial minds and their ideas, accelerating the growth of businesses driven by technology and developing greater global networks.

All these efforts are part of a multi-year push to fulfill our vision. We have committed HK\$300 million since 2010 to further our two strategic plans and we have started to bear fruits from the energy, passion, time and effort we have invested through the years. Although the frontiers Cyberport explored in the past have evolved over time, the commitment in growing an open and dynamic technology-based community that empowers the growth of ideas, the development of partnerships and the spirit of innovation is as solid as it can be.

## 數碼港合作夥伴：借助全球脈絡，飛躍發展

從多年來與一眾創業家合作的經驗中，我們深知大部分企業於本地市場站穩陣腳後，均躍躍欲試進軍其他海外市場。這時候，數碼港歷年來在各行業所建立的全球網絡，正好能助他們一臂之力。我們的「數碼港加速器支援計劃」資助他們參與全球多個知名的創業加速器，協助這些初創企業茁壯成長。

創業計劃以外，數碼港同時緊貼全球科技界脈搏，並將熱門科技帶到香港。過去一年，我們進一步扶持了不少創業家，尤其是對專營穿戴式技術、金融科技和開放數據的企業加以扶持。我們舉行了百項與科技有關的活動，這些活動既豐富業界的科技知識，亦可透過優質活動協助業界擴闊網絡，並與各方建立更緊密的夥伴關係。

數碼港透過全面的一站式支援平台，與本港數碼科技人才和創業家一路同行。數碼港亦逐步發展成為一個充滿活力、孕育科技創新和創意的社區，每個角落均可感受到園區的生生不息的活力，而這份活力正正是數碼港使命所在——為香港培養更多精通科技的年輕人才、培育創業精神和創意，壯大全球網絡，促進科技企業發展。

我們這些年來專注於履行公眾使命，以上種種正是我們為實現願景所作出的努力。自2010年以來，我們投入了3億港元開展我們的兩大策略計劃。我們一直以來所付出的熱誠、心血、時間和努力，如今已漸見成果。數碼港在過去所探索之領域，亦已隨時日而進化和蛻變，今後我們將繼續努力建立一個開放、充滿活力並以科技為本的社區，以推動創意、促進各方合作和鼓勵創新為己任。

An important part of this process of building a technology-driven and entrepreneurial ecosystem is to listen to members of the Cyberport community as well as the community at large and continue to refine our approach and initiatives accordingly. Many of our community members believe more creative and innovative technology professionals can help Hong Kong to unleash its potential. In response, we have sought to inspire the next generation with initiatives that increase awareness amongst children in technology, encourage technology education and develop youth creativity in areas such as coding, gaming and mobile application development.

The growth of our community in the last year is evidence that Cyberport's efforts are working. I am delighted to see significant progress in achieving the targets and goals outlined in our second three-year strategic plan, which was rolled out in the year under review. We will continue to pursue our public mission through our three giant leaps hand-in-hand with our community members, industry partners and other potential organisations who share Cyberport's vision.

## Acknowledgments

None of the accomplishments of the past year are the work of a single person, but the result of a concerted effort by the entire Cyberport organisation and community. Board members have selflessly shared their wisdom and experience. Cyberport's management and staff have worked hard with great dedication to fulfill our public mission. The government of the Hong Kong Special Administrative Region and the technology industry have been integral in the successes of Cyberport during the last year through their support and encouragement.

I would like to take this opportunity to express my sincere appreciation for the support and long-term working rapport you have shared with me throughout my six-year tenure as the Chairman of Cyberport. I truly value the advice, inputs and insight you have given to the company. All the accomplishments and success are due to the credit of every one of you. It is with great gratitude and mixed emotions that I present this last Chairman's Statement.

**Paul CHOW Man-yiu**, GBS, SBS, JP  
Chairman  
Hong Kong Cyberport Management Company Limited

建設以科技為本的創業生態系統之鑰，就是聆聽數碼港社區成員以及社會各界的意見，並不斷優化我們的方法和計劃。數碼港大家庭內不少成員相信，香港需要更多有創意和創新思維的科技人才，以助香港充份發揮潛能。為此，我們推出了多個項目，加深青少年的科技知識，推廣科技教育，並啟發新一代在發展編程、數碼遊戲和流動應用程式等方面的創意。

數碼港社區成員於過去一年的增長足證我們的努力行之有效。我們於回顧年度剛開展的第二個三年策略計劃訂下了一系列目標，今天我們正朝著這些目標不斷向前，屢創佳績，這點令我尤其鼓舞。未來，我們將繼續透過我們的實現願景三部曲履行公眾使命，並與數碼港各社區成員、業界夥伴以及其他理念一致的機構，攜手實踐我們的願景。

## 鳴謝

我們過去一年來創出的成就，實有賴數碼港整個機構上下一心以及數碼港社區成員的努力。數碼港的董事局成員，無私獻出他們的寶貴經驗和智慧；此外，數碼港管理層和全體員工專心致志奮力履行數碼港的公眾使命。我亦要在此衷心感謝香港特別行政區政府及科技界過去一年來對數碼港的支持和勉勵。

此乃本人任內發表的最後一份「主席的話」，感激之餘，難免百感交集。本人就任數碼港主席六年以來，一直得到各界鼎力支持，同僚之間和衷共濟，為數碼港提供寶貴的意見，獨到的見解和不懈的努力；數碼港今日取得的成就，都是您們每一位辛勤耕耘的成果，本人謹此深表謝意。

**周文耀**，GBS, SBS, JP  
主席  
香港數碼港管理有限公司

## Cyberport's Key Achievements 數碼港成就概覽 (2010/11–2014/15)

		10/11	11/12	12/13	13/14	14/15
<b>Financials (HK\$ million)</b>						
<b>財務 (百萬港元)</b>						
Operating income before public mission activities	未計公眾使命活動之營運收入	389	406	409	449	469
Operating expenses before public mission activities	未計公眾使命活動之營運支出	294	303	303	300	310
Operating profit before public mission activities expenses and depreciation	未計公眾使命活動支出及折舊之營運溢利	95	103	106	149	159
Public mission activities expenses	公眾使命活動支出	14	27	32	53	68
Operating profit before depreciation	未計折舊之營運溢利	81	76	74	96	91
Depreciation	折舊	209	211	208	178	149
Loss before taxation	除稅前虧損	128	135	134	82	58
<b>Cyberport Companies</b>						
<b>數碼港公司</b>						
Cyberport community members	數碼港社區成員數目	151	213	274	419	606
On-site companies	駐場公司	69	79	96	181	282
Off-site companies	非駐場公司	82	134	178	238	324
Active Cyberport incubatees	數碼港培育公司	75	109	136	160	195
Active Cyberport Creative Micro Fund grantees	數碼港創意微型基金受助者	10	34	52	98	145
Smart-Space companies	Smart-Space 公司用戶	8	12	28	108	206

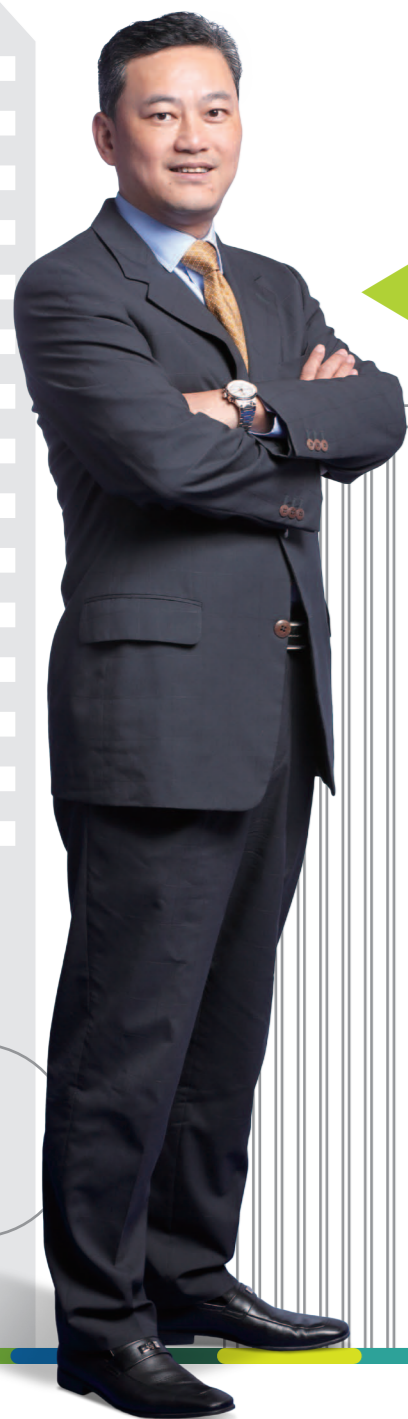
		10/11	11/12	12/13	13/14	14/15
<b>Cyberport Youth</b>						
<b>數碼港青年</b>						
Internship placements (Note 1)	實習職位 (附註1)	-	22	30	36	74
No. of youths nurtured by Cyberport tech competitions/training	參加數碼港各項科技比賽/培訓的年青人數目	737	1,647	2,005	2,372	2,183
Tech events participants	科技活動參與者	N/A	N/A	6,321	9,996	10,207
<b>Cyberport Entrepreneurs</b>						
<b>數碼港創業家</b>						
New Cyberport Creative Micro Fund grants	獲發數碼港創意微型基金數目	10	24	29	45	54
New incubatees admitted	新培育公司數目	28	34	33	30	51
<b>Cyberport Partners</b>						
<b>數碼港合作夥伴</b>						
Fund raised (HK\$ million)	籌集資金 (百萬港元)	2	28	26	47	198
No. of Cyberport start-ups expanded globally	已拓展海外市場之數碼港初創企業數目	2	1	5	11	13
Mergers and acquisitions	合併及收購	1	-	1	3	6

Note:

1. Cyberport started offering internship opportunities for youth in 2011/12.

附註:

1. 數碼港自2011/12年度開始為青年人提供實習機會。



With expanded programmes and initiatives, hundreds more companies joined our ecosystem and our extended global networks, it has been a watershed year in our still rather young history.

我們擴大了多個項目和計劃的規模，數以百計企業加入了數碼港社區，而我們的全球網絡亦日益壯大。儘管數碼港成立的年期尚短，以過去一年所創出的成就而言，實在是我們發展的分水嶺。

At Cyberport, I believe it is the simplicity of the three leaps of our strategy under the three public mission pillars that keeps us motivated, engaged, and moving forward rapidly.

We aim to:

- Inspire the next generation under Cyberport Youth
- Nurture the entrepreneurial spirit under Cyberport Entrepreneurs
- Leap on global ambition under Cyberport Partners

Sometimes I like to think of them as the Cyberport Source Code: the original set of commands that inform our everyday activities, our interactions with stakeholders and our long-term strategic ambitions.

I am happy to report that, this year, we have made even higher — and more dazzling — leaps. With expanded programmes and initiatives, hundreds more companies joined our ecosystem and our extended global networks, it has been a watershed year in our still rather young history.

For more granular detail on what exactly we have done, you can read about the success of our programmes and initiatives in the following pages. But the most important takeaway is this; every day we are making substantial and measureable progress to staking our claim as a leading global innovation and technology hub.

## Cyberport Youth: Inspiring the next generation

Anyone who has observed a young child seamlessly navigates a tablet, or watched a teenager fix a smartphone with a few casual taps, will know that for the next generation technology is more than just a tool to get work done efficiently or pass the time. It is part of their very DNA.

So, if technology is such an integral part of the lives of young people already, why do they need to be inspired? The reason is simple. Because deep knowledge is the basis of all innovations. We want the next generation to be *innovators*, not merely *consumers*. We need to equip them with not just the inspiration, but the skills they need to shine.

在數碼港三大公眾使命支柱背後，就是我們的實現願景三部曲，我深信這言簡意賅的策略，正正是令數碼港上下積極進取、全情投入、勇向前的關鍵。

我們銳意：

- 數碼港青年：啟發新一代開創思維
- 數碼港創業家：扶植業界實力，帶動創業氣氛
- 數碼港合作夥伴：借助全球脈絡，飛躍發展

有時候我視這三部曲為數碼港的原始碼，它是個基本指令，主宰著我們的日常運作、影響著我們與持分者的互動關係，並擬定我們的長遠策略目標。

我很高興向大家宣佈，數碼港上個財政年度取得的成績比過去更驕人、更亮麗。我們擴大了多個項目和計劃的規模，數以百計企業加入了數碼港的社區，而我們的全球網絡亦日益壯大。儘管數碼港成立的年期尚短，以過去一年所創出的成就而言，實在是我們發展的分水嶺。

以下的部分，我們將會闡釋各個項目和計劃的進展。當中可見，數碼港在實現成為世界級科技創新樞紐願景的過程中，日就月將，成績有目共睹，這正是此報告之重點所在。

## 數碼港青年：啟發新一代開創思維

如你曾見過小孩子輕而易舉地操控平板電腦，或青年人易如反掌地操作智能手機，那你必會同意，科技對於我們的下一代而言，已不僅是用來提高工作效率或娛樂的工具，它更是年輕人基因的一部分。

你或許會問，科技既然在年輕人生活中不可或缺，那又何須刻意啟發他們呢？箇中道理其實很簡單：知識，就是創意之本。我們期望我們的下一代能成為創造者，而非一般消費者，因此我們不單要啟發他們，還要賦予他們足夠技能以大展所長。

Think about coding — it is the language at the very root of all computing systems. This year we held the Kids Coding Summer Camp, which was part of our Knowledge Summer @ Cyberport campaign. Towards the end of this financial year, we also started to laying the groundwork for Cyberport Youth Coding Jam 1000 held in April 2015 which set a world record by bringing together a group of over 1,000 young coders to build a futuristic Smart City map of Hong Kong.

Nothing inspires children like a bit of friendly competition. We facilitated the participations of Hong Kong youths in international technology competitions, in areas such as animation and robotics, which put our mini-masters on the global stage. Events such as Hong Kong Youth 3D Animation Competition, the robotics competition Robocon and Global Game Jam Hong Kong all did their duties in combining the fun and thrill of competition.

Another prong in our efforts for contributing to youth's tech know-how is the Cyberport internship programmes. We have expanded the number of internship locations and accepted more applications. We had five different internship programmes this year that allowed youth to get experience working with companies in Hong Kong, Mainland China and overseas. We did the groundwork by liaising with top tech companies and arranging the travel, visas and accommodation — so the participants could concentrate themselves on absorbing and maximising every learning opportunity. The feedback from employers has been entirely positive. Quite a number of interns have secured permanent job placements in those companies while the experience gathered can be life-changing for them.

When these children are well-equipped with technical competence and industry knowledge through joining the Cyberport's youth and internship programmes, a spark of curiosity can take them far in noticing what they can do for the community with the knowledge they have gained. This is when Cyberport Creative Micro Fund (CCMF) comes in handy. This grant of HK\$100,000 serves as an igniter to realising their idea and turning it into a prototype.

For teams who have already developed a prototype, Cyberport also introduced My Innovation Carnival 2014, which encourages young innovators to promote or sell their innovative creations. The event gave these young participants a great deal of confidence by having their creativity appreciated and valued by all.

以電腦編程為例，此乃所有電腦系統的基本語言。數碼港暑期活動「數碼港樂知夏」的其中一項活動，就是「易CODE童功夏令營」。本財政年度結束前夕，我們正為2015年4月舉行的「數碼港編CODE新世紀1000」密鑼緊鼓進行籌備工作，該活動讓逾1,000名年青編程員聚首一堂，合力編成了香港的未來智能城市地圖，創下最多青少年集體完成編寫程式任務的世界紀錄。

良性競爭，可讓孩子的潛能發光發熱。為此，我們協助本港青少年參加了多項與動畫、機械人等有關的國際科技比賽，讓他們在國際舞台上大展拳腳。以學生為主、科技為本的活動如「香港青少年3D動畫創作大賽」、「全港大專生機械人大賽」和「Global Game Jam Hong Kong」既緊張刺激又饒富趣味，同學樂在其中。

除比賽外，數碼港實習計劃亦是我們讓同學增長實戰經驗的重要計劃。本年度我們擴闊了實習的地點以及增加了實習職位，讓更多同學受惠。今年共設五個不同的實習計劃，讓年青人有機會在香港、中國內地或海外不同科技企業吸收工作經驗。我們與科技巨擘接洽實習機會，為參加同學安排交通、簽證和住宿，好讓他們能專心致志投入實習生活，盡情把握每個學習機會。僱主對實習計劃及同學之表現反應正面，對同學來說，這些實戰經驗足以改寫他們的人生方向，部份同學後來更獲有關企業聘用為全職僱員。

透過參與數碼港以年青人為本的活動和實習計劃，同學的科技知識和技術水平都大大得到提升，這些活動燃點了他們的好奇心，引領他們將來學以致用、貢獻社會。此時此刻，「數碼港創意微型基金」正好大派用場。這種籽基金旨在向富創意的科技人才提供高達10萬港元的資助，助他們實踐其創業構想，讓他們的產品開花結果。

對於已有產品雛型的年青人，數碼港舉辦的「賣 Innovation 嘉年華 2014」就是展現他們創意的舞台，活動旨在鼓勵年青的科技革新者介紹或推銷他們的創意破格產品，參加者的創意在活動中備受賞識，大大增強了他們的信心。

As many teachers and parents are no doubt aware, inspiring kids and teenagers can be an uphill battle. Pushing and cajoling only goes so far; the truest motivation comes from within. That is why we launched these programmes to do their shares in lighting the spark inside our brightest minds of the future.

## Cyberport Entrepreneurs: Nurturing the entrepreneurial spirit

It is tempting to think about entrepreneurialism as going from zero to Larry Page or Elon Musk in 12 months. In fact, for the vast majority of digital tech entrepreneurs, the path to the top can be meandering. It takes courage, commitment, risks and failures along the way — and sustained support.

Our second leap is about nurturing the entrepreneurial spirit. By this we mean giving entrepreneurs the backing they need to give them the time and space (and yes, cashflow) they need to really flesh out their ideas.

Apart from CCMF that aims to spark creativity, we did not lose sight of the budding entrepreneurs who have the ambition to carry on with their prototype. Here we offer these entrepreneurs the Cyberport Incubation Programme that offers business assistance, funding, rent-free office space and ample networking opportunity.

It makes me incredibly proud to say that we have admitted close to 140 companies/creative ideas into our CCMF, incubation and accelerator programmes during the year. And we are getting bigger. This year, the number of applications for the CCMF reached a record high of 556. We expect this is a trend to continue.

相信很多教師和家長也明白，啟迪新一代，殊非易事。誠然，啟迪孩子和青少年，威迫利誘成果有限，真正動力其實發自內心。故此，我們提倡以上的種種活動，冀能為香港社會的未來主人翁帶來一些啟發，燃點他們的潛能。

## 數碼港創業家：扶植業界實力，帶動創業氣氛

很多人可能會以為 — 創業精神，就是短短一年間，從一無所有搖身一變成為如Larry Page或Elon Musk一樣的創業界巨人。但現實是，這些科技創業巨人的創業路，大多荊棘滿途，除了憑藉本身的勇氣、決心、敢於冒險和勇於接受失敗的精神外，還須得到有心人的扶持，與他們一路同行，方能成功。

數碼港的第二部重要策略，以扶植業界實力為核心。我們給創業者一切支援，作他們後盾。讓他們有足夠的時間、空間和流動資金實現其鴻圖大計。

除了激發年青人創意的「數碼港創意微型基金」外，我們的支援並沒有就此止步。「數碼港培育計劃」，就是專為嶄露頭角的初創企業提供業務支援、資金、免租辦公室和大量與業界交流的機會。

於年內，數碼港的創意社區與日俱增，我們透過「數碼港創意微型基金」、「數碼港培育計劃」和「數碼港加速器支援計劃」，合共支持了近140個初創企業或創意項目，這些都是令我引以為傲的成就。今年申請「數碼港創意微型基金」的申請項目高達556份，打破歷年紀錄。我深信這趨勢會一直持續下去。

When required, we help start-ups access physical office space, a hot commodity in Hong Kong. In fact, the demand for our Smart-Space is so great, we now have five of them throughout the Cyberport campus. To address this demand, in September 2014, we completed construction of Smart-Space 3F which added 26,700 square feet to Smart-Space.

In my view, nurturing the entrepreneurial spirit is the most critical leap we at Cyberport can take. Without support, advice and recognition, even the most dazzling ideas can succumb.

## Cyberport Partners: Leaping on global ambition

As much as we love Hong Kong and take huge pride in our base here, we are not afraid to admit that our ambitions are decidedly global. The third leap involves taking those ideas we have nurtured and mixing it with the world-class companies on the international stage.

What makes international success possible is access — access to networks, access to the smartest operators, access to new markets.

Our international networks, extending anywhere from Mainland China to Silicon Valley, have emerged as a key factor to realising success. Capitalising on these networks can take the form of providing funds for companies to participate in some of the best-known accelerators around the world, through the Cyberport Accelerator Support Programme.

We also provide companies in our community with access to global networks of partners and businesses, facilitate their integration into new markets and accelerate their business growth. For some, we helped to stage pavilion participation in exhibitions to gain more exposure. Others might benefit from joining a start-up event, perhaps in Silicon Valley. Others might want to pitch their ideas to investors from abroad. To March 2015, we helped 32 companies expand globally. The success of all these efforts may be measured by the HK\$300 million Cyberport companies have attracted in cumulative investment. Of that, HK\$200 million was raised in the last year alone.

香港寸金尺土，對辦公空間的需求殷切，數碼港亦會向有需要的初創企業提供辦公室。數碼港 Smart-Space 一直深受歡迎，目前數碼港園區共設五處 Smart-Space。為應付需求，我們於 2014 年 9 月建成 Smart-Space 3F，為 Smart-Space 額外增加 26,700 平方呎的空間。

我認為，最出色的意念若然缺乏支援、指導和認同，最終都會黯然失色。故此扶植業界實力，帶動創業氣氛，絕對是數碼港至為關鍵的策略。

## 數碼港合作夥伴：借助全球脈絡，飛躍發展

數碼港心繫香港，一直以紮根香港為榮；我們同時雄心壯志，面向世界。數碼港的第三部策略，就是要將我們培育的各種創意構想帶到國際舞台，使之與世界級的創新意念迸發出更多火花。

要在國際舞台上發光發亮，必先打開門路 — 那就是人脈網絡、與優秀營運商合作、開闢新市場的能力。

數碼港的成功關鍵之一就是我們擁有龐大的國際網絡，其覆蓋面遍及中國內地以至美國矽谷。我們致力以不同方式讓初創企業善用這個網絡，例如透過「數碼港加速器支援計劃」資助企業參與世界各地著名的創業加速器計劃。

我們亦致力打開數碼港社區成員開往全球夥伴和商業網絡的門戶，助他們打入新市場和加快業務增長。我們協助部分成員參加各類展覽，增加其市場曝光率；亦會安排成員參與在美國矽谷等地舉行的初創企業活動。此外，初創企業如欲將自己的計劃推銷予外國投資者，數碼港亦會從旁協助。截至 2015 年 3 月底，我們已協助了 32 家企業在全球各地拓展；在數碼港穿針引線下，我們培育的初創企業，已成功募集了 3 億港元資金，單在去年的募集資金已達 2 億港元，成績驕人。

## Moving forward

When combined, the CCMF, Cyberport Incubation Programme and the Cyberport Accelerator Support Programme facilitate access for Hong Kong entrepreneurs to as much as HK\$730,000 in funding.

But it is not all about the cash. These programmes provide anywhere from sparking creativity to accessing know-how that can help entrepreneurs launch and grow their businesses. It sometimes surprises me to realise that in a short space of time, we have incubated over 430 companies and innovative ideas via our three strategic directions. In a few short years Cyberport has emerged as a world-class centre of tech innovation and entrepreneurship — recognised not only in Hong Kong, but the world over.

It also gives me pride to report that at the same time we have been investing and driving innovation, our financial position remains strong with revenue from our commercial operations ensuring the sustainability of our public mission operations.

We will continue to put greater emphasis on areas of business where we feel Hong Kong and the Cyberport community might be particularly strong. While attention on financial technology has surged significantly, our eyes are also on open data and wearable technology. With strong financials, greater focus, a thriving entrepreneurial environment and strong global networks, Cyberport is well-positioned to continue pursuing our strategic plan and our goal of creating a vibrant environment for the development of technology-focused businesses.

## Herman LAM Heung-yeung

Chief Executive Officer

Hong Kong Cyberport Management Company Limited

## 展望將來

綜合「數碼港創意微型基金」、「數碼港培育計劃」以及「數碼港加速器支援計劃」，可為香港創業家提供總資助金額高達 73 萬港元。

但這些計劃所給予的支持，遠遠不止於金錢方面。這些計劃主力激發創意，協助初創企業掌握創業和營商之道。我們在短短幾年間，已透過這個三部曲策略培育了逾 430 家初創企業和新意念，如此佳績，有時也教我難以置信。事實上，這些年來數碼港已成為世界級的科技創新和科技創業樞紐，其地位更深受香港以至全球各地認同。

另一點令我深感自豪的，就是在數碼港不斷投放資源推動創新之時，我們的財務狀況仍維持穩健。營運數碼港園區的穩定收入，就是確保我們能持續履行公眾使命的重要來源。

展望未來，我們將繼續重點發展香港及數碼港社區最優秀的領域。金融科技固然是目前業界的焦點所在，但我們亦同樣重視開放數據和穿戴式技術這兩大領域。憑藉數碼港的雄厚財力、更強的聚焦、朝氣蓬勃的創業環境和強大的全球網絡，我們將緊守崗位，努力實踐策略計劃及目標，創造充滿活力的環境，讓科技企業茁壯成長。

## 林向陽

行政總裁

香港數碼港管理有限公司

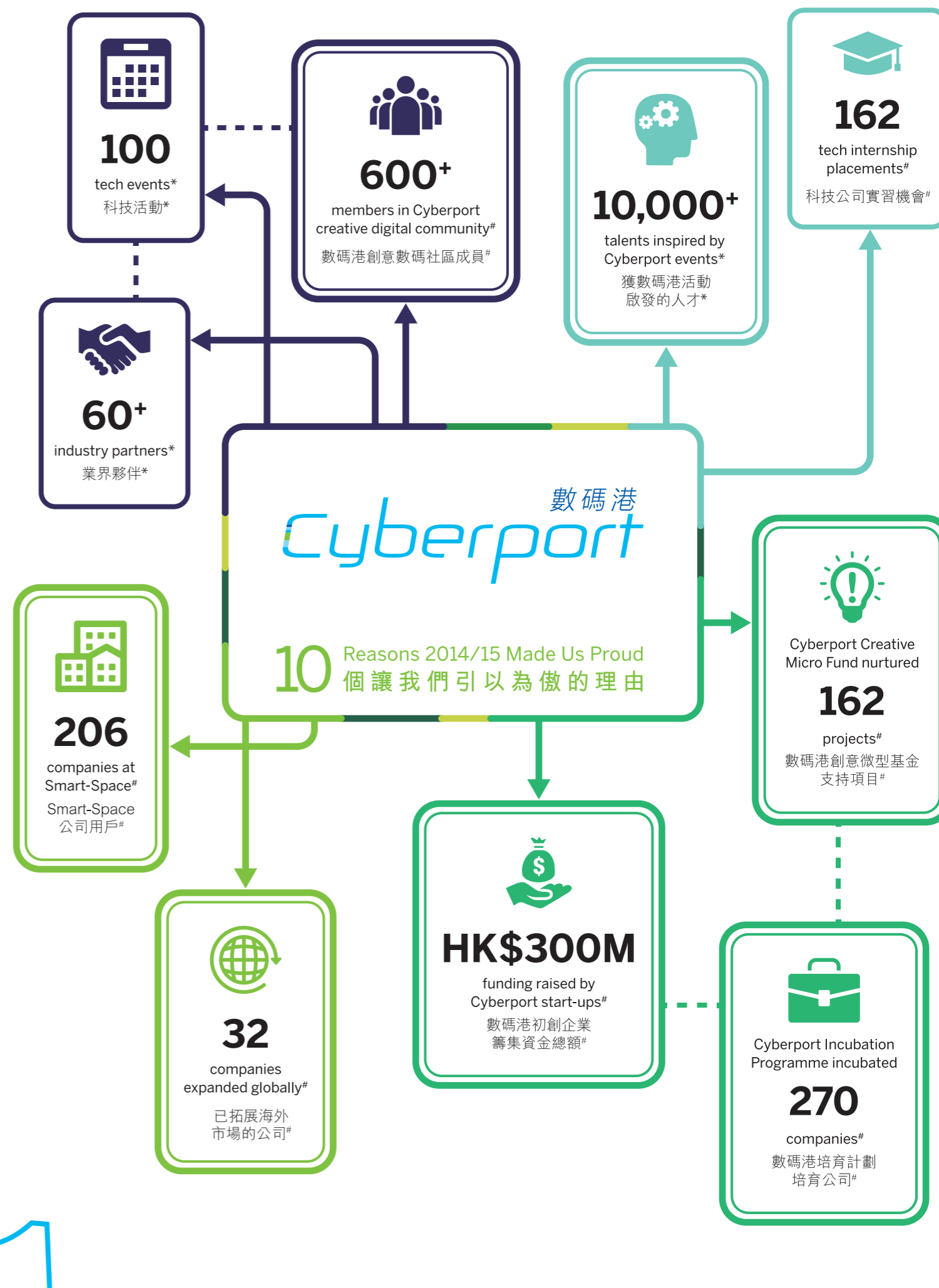


啟發創意·開創未來

# Nurturing Innovation, Inspiring the Future

This infographic portrays the fruits of Cyberport's commitment to cultivating innovation and enabling start-ups to create the future together with their fullest potential. Through our all-rounded support and international network, we strive to inspire the next generation, nurture the entrepreneurial spirit in Hong Kong, and empower start-ups to leap onto the global stage.

數碼港積極培育創新意念，讓初創企業發揮潛能，共同創建未來。  
右頁的資料正正見證著我們努力的成果：透過全面支援和全球網絡，我們致力啟發下一代開創新思維，帶動香港創業氣氛，讓初創企業登上世界舞台。



Remarks:  
\* Figures based on financial year 2014/15  
# Figures accumulated as of 31 March 2015

備註：  
\* 數字根據2014/15財政年度所得  
# 數字累積截至2015年3月31日止

## Board of Directors 董事局

## Board of Directors 董事局



### Chairman 主席：

1 Paul CHOW Man-yiu, 周文耀, GBS, SBS, JP



### Board Members 董事局成員：

2 Philip CHAN Ching-ho 陳正豪, BBS  
3 Humphrey CHOI Chor-ching 蔡楚清  
4 Rosanna CHOI Yi-tak 蔡懿德  
5 Susie HO Shuk-yee 何淑兒, JP  
6 LAU Chun-kong 劉振江  
(Appointed on 5 June 2015) (2015年6月5日獲委任)  
7 Edwin LEE Kan-hing 李根興

8 Gabriel PANG Tsz-kit 彭子傑  
9 Douglas SO Cheung-tak 蘇彰德  
10 Elizabeth TSE Man-yee 謝曼怡, JP  
11 Alfred WONG Kwok-kuen 黃國權  
12 Peter YAN King-shun 任景信  
13 Jeny YEUNG Mei-chun 楊美珍

## Chairman

### Paul CHOW Man-yiu, GBS, SBS, JP

Chairman of Hong Kong Cyberport Management Company Limited

Mr Paul Chow retired as the Chief Executive and Executive Director of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited in January 2010. Prior to this, he was the Chief Executive, Asia Pacific (ex-Japan) Region, of HSBC Asset Management (Hong Kong) Limited from April 1997 to April 2003 as well as the Chief Executive of the Stock Exchange of Hong Kong and the Hong Kong Securities Clearing Company Limited from October 1991 to January 1997 and from January 1990 to October 1991 respectively.

Mr Chow is currently an independent non-executive director of the Bank of China Limited, an independent non-executive director of China Mobile Limited, an independent non-executive director of Julius Baer Group Ltd. and Bank Julius Baer & Co. Ltd., a member of the Advisory Committee on Innovation and Technology of the HKSAR Government and a member of the Asian Advisory Committee of AustralianSuper Pty Limited.

## Board Members

### Philip CHAN Ching-ho, BBS

Deputy President and Provost of The Hong Kong Polytechnic University

Professor Philip Chan is the Deputy President and Provost of The Hong Kong Polytechnic University. Professor Chan received his Bachelor of Science degree in Electrical Engineering (Highest Honor) from University of California at Davis, and obtained a Master of Science degree and a Doctor of Philosophy degree in Electrical Engineering from University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC). He taught at UIUC and then joined Intel Corporation in the US.

Professor Chan joined The Hong Kong University of Science and Technology in 1991 as a founding member, and served as the Head of the Department of Electronic and Computer Engineering, Director of Nanoelectronics Fabrication Facility, and Dean of Engineering. He is a Fellow of Hong Kong Institution of Engineering, a Fellow of the Institute of Electrical and Electronic Engineers and a Fellow of Hong Kong Academy of Engineering Sciences.

Professor Chan advised the HKSAR Government on the setting up of Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited (ASTRI) and is currently a Director and the Chairman of the Technology Committee of ASTRI. He is also a member of the Working Group on Manufacturing Industries, Innovative Technology, and Cultural and Creative Industries under the Economic Development Commission.

## 主席

### 周文耀, GBS, SBS, JP

香港數碼港管理有限公司董事局主席

周文耀先生於2010年1月退任香港交易及結算所有限公司行政總裁及執行董事職位。在此之前，他曾於1997年4月至2003年4月擔任滙豐投資管理(香港)有限公司亞太(日本以外)地區總裁。周先生並分別曾於1991年10月至1997年1月及1990年1月至1991年10月擔任香港聯合交易所及香港中央結算有限公司行政總裁。

周先生目前擔任多個職位，包括中國銀行股份有限公司獨立非執行董事、中國移動有限公司獨立非執行董事、Julius Baer Group Ltd. 及 Bank Julius Baer & Co. Ltd. 獨立非執行董事、香港特區政府創新及科技諮詢委員會及 AustralianSuper Pty Limited 的亞洲顧問委員會成員。

## 董事局成員

### 陳正豪, BBS

香港理工大學常務及學務副校長

陳正豪教授現任香港理工大學常務及學務副校長。陳教授在美國加州大學戴維斯分校取得電機工程理學士學位(最高榮譽)，並在美國伊利諾大學阿巴那香檳分校取得電機工程理學碩士及哲學博士學位。陳教授曾任教伊利諾大學阿巴那香檳分校，其後加入美國英特爾公司工作。

陳教授於1991年加入香港科技大學，為大學的創校成員，及後升任電子及計算機工程學系主任、微電子學製造實驗室主任、工學院院長。陳教授是香港工程師學會院士、電機及電子學工程師聯合會院士及香港工程科學會院士。

陳教授曾建議香港特區政府成立香港應用科技研究院有限公司，現為該公司之董事及科技委員會主席。此外，陳教授現為經濟發展委員會轄下的製造、高新科技及文化創意產業工作小組成員。

## Board Members (continued)

### Humphrey CHOI Chor-ching, JP

Partner of PricewaterhouseCoopers

Humphrey Choi is PwC's China, Hong Kong and Asia Pacific Assurance Leader and a core member of PwC's Global Assurance Leadership Team. He is a member of PwC's China and Hong Kong's Management Board and a member of PwC China, Hong Kong, Singapore and Taiwan's Executive Board.

Humphrey has years of audit and advisory experience, and works with a wide range of international and local clients. He has tremendous experience in helping companies list on the Hong Kong and overseas stock exchanges. Over the years, he has also played key leadership roles as the Hong Kong Markets Leader, China and Hong Kong Middle Market Leader, a member of the Global Middle Market Leadership Team and a member of the China and Hong Kong's Board of Partners.

Mr Choi is currently a member of the Administrative Appeals Board and a Director of Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited.

### Rosanna CHOI Yi-tak

Partner of CWCC

Ms Rosanna Choi is a CWCC CPA partner and audit specialist, leading one of the audit teams. She chairs the firm's Training Committee and IT Committee, enhancing staff skills and productivity, and the effective use of information technology.

Ms Choi is the Past Chairman of ACCA Hong Kong, has been serving the global body for professional accountants as a Hong Kong Committee member since 2002. She is currently a member of the ACCA (Global) Council and the Chairperson of its Global SME Forum.

Ms Choi is also an Executive Committee member of Social Venture Hong Kong, a Council member of Hong Kong Baptist University, and the Vice-chairperson of its Finance Committee, and an Audit Committee member of the Urban Renewal Authority.

## 董事局成員(續)

### 蔡楚清, JP

羅兵咸永道會計師事務所合夥人

蔡楚清先生是普華永道中國、香港及亞太區審計主管合夥人和普華永道環球審計領導層成員之一。蔡先生也是普華永道中國及香港管理層委員會成員，以及普華永道中國、香港、新加坡及臺灣執行委員會成員。

蔡先生擁有多年審計和業務諮詢經驗，為眾多國際和本地客戶提供服務，曾協助多家公司在香港聯合交易所和海外證券交易所上市，具有豐富的上市經驗。蔡先生多年來一直擔任重要的領導角色，包括香港市場主管合夥人、中國及香港企業客戶服務部主管合夥人、環球企業客戶服務部領導層成員之一，以及中國及香港合夥人委員會成員。

蔡先生的其他社會公職包括行政上訴委員會小組成員及香港應用科技研究院有限公司董事。

### 蔡懿德

陳黃鍾蔡會計師事務所合夥人

蔡懿德女士現為陳黃鍾蔡會計師事務所的合夥人和審計專家，負責該所其中一審計小組。她也負責該所的培訓委員會和資訊科技委員會，指導員工有效運用資訊科技，提高技能和工作效率。

蔡女士是特許公認會計師公會(ACCA)香港分會前會長，自2002年起已擔任ACCA香港分會理事為業界服務。蔡女士現為ACCA環球總會理事，並為該總會之環球中小企論壇主席。

蔡女士亦是香港社會創投基金執行委員會委員、香港浸會大學校董會委員及其財務委員會副主席，及市區重建局審計委員會成員。

### Board Members (continued)

#### Susie HO Shuk-ye, JP

Permanent Secretary for Commerce & Economic Development (Communications & Technology)

Ms Susie Ho was Deputy Secretary for Financial Services (later renamed Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Financial Services)) from July 1999 to October 2003, Deputy Secretary for Health, Welfare and Food (Welfare) from October 2003 to July 2004, and Deputy Secretary for Health, Welfare and Food (Health) from July 2004 to November 2006. She was Director of Administration and Development in the Department of Justice from November 2006 to April 2012. She was Commissioner for Transport from July to early October 2012. Ms Ho has taken up the appointment of Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) since 8 October 2012.

#### LAU Chun-kong

(Appointed on 5 June 2015)

International Director of Jones Lang LaSalle Limited

Mr C K Lau is an International Director of Jones Lang LaSalle and is responsible for the Asia valuation and advisory business of the firm. He is a chartered surveyor and a fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors. Mr Lau has a wide breath of experience in property valuation, real estate consultancy and investment sales market.

Mr Lau is a member of the Estate Agents Authority and the Chairman of its Licensing Committee. He is also a member of the Land and Development Advisory Committee, Administrative Appeals Board and the REIT Committee of Securities and Futures Commission.

### 董事局成員(續)

#### 何淑兒, JP

商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)

何淑兒女士於1999年7月至2003年10月出任財經事務局副局長(後改稱財經事務及庫務局副秘書長(財經事務))，於2003年10月至2004年7月出任衛生福利及食物局副秘書長(福利)，並於2004年7月至2006年11月出任衛生福利及食物局副秘書長(衛生)。她於2006年11月至2012年4月出任律政司政務專員，並在2012年7月至10月初出任運輸署署長。何女士由2012年10月8日起出任商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)。

#### 劉振江

(2015年6月5日獲委任)

仲量聯行國際董事

劉振江先生為仲量聯行國際董事，專責處理亞洲區估價及顧問業務。他是位特許測量師以及香港測量師學會資深會員。劉先生在物業估價、房地產顧問服務及投資物業買賣市場皆擁有廣泛經驗。

劉先生為香港地產代理監管局成員及牌照委員會主席。他亦為土地及建設諮詢委員會委員，行政上訴委員會委員及證監會房地產投資信託基金委員會委員。

### Board Members (continued)

#### Edwin LEE Kan-hing

Founder & Chief Executive Officer of Bridgeway Prime Shop Fund Management Limited

Dr Edwin Lee is the Founder and Chief Executive Officer of Bridgeway Prime Shop Fund Management Limited, the first Securities and Futures Commission licensed asset management company that focuses on prime shop investment and management in Hong Kong and world's major cities. Dr Lee was the sole awardee of the 2010 Hong Kong Business Awards: Young Entrepreneur Award by DHL/South China Morning Post and named one of the 2011 Ten Outstanding Young Persons by Junior Chamber International Hong Kong. Dr Lee is a Chartered Financial Analyst (CFA) and a Certified Business Intermediary (CBI). He received his Bachelor of Science in Finance and Master of Science in Accounting from the University of Southern California, USA as well as Doctor of Business Administration (DBA) degree at the Hong Kong Polytechnic University with a research focus in entrepreneurship. In 2014, he completed the 3-year Owner/President Management Program at Harvard Business School.

#### Gabriel PANG Tsz-kit

Managing Director of Firedog Creative Company Limited

Mr Gabriel Pang is currently the Managing Director of Firedog Creative Company Limited and has more than 16 years of experience in IT and Creative industries in Hong Kong. Mr Pang is one of the pioneers in Hong Kong's game development field, and founded the famous game company "Firedog Studio" in 1999. He has been the chairman of Hong Kong Digital Entertainment Association since 2008, and puts a lot of efforts into promoting Hong Kong's digital entertainment industry.

### 董事局成員(續)

#### 李根興

盛滙商舖基金管理有限公司創辦人及行政總裁

李根興博士是盛滙商舖基金管理有限公司創辦人及行政總裁。盛滙是香港首家證監會持牌資產管理公司，專注投資及管理香港及世界各主要城市的優質商舖物業。李博士於2010年獲DHL/南華早報選為「香港商業獎：青年企業家」唯一得主及於2011年獲國際青年商會香港總會評選為「十大傑出青年」。李博士持有特許金融財務分析師(CFA)及特許生意轉讓經紀(CBI)等專業資格。李博士畢業於美國南加州大學，榮獲金融理學士學位及會計理碩士學位。李博士並於香港理工大學完成修讀工商管理博士學位，主修創業研究，及於2014年完成哈佛大學商學院為期三年的東主/總裁管理課程。

#### 彭子傑

火狗創意有限公司董事總經理

彭子傑先生現為火狗創意有限公司之董事總經理，於香港資訊科技界及創意產業擁有超過16年經驗。彭先生於1999年成立知名遊戲研發公司火狗工房，是香港電腦遊戲軟件開發先驅者之一。彭先生自2008年起擔任香港數碼娛樂協會主席一職，積極推動業界發展。

## Board Members (continued)

### Douglas SO Cheung-tak

Vice-President and Pro-Vice-Chancellor — The University of Hong Kong

Mr Douglas So is a solicitor of Hong Kong.

Mr So is Vice-President and Pro-Vice-Chancellor of The University of Hong Kong in charge of institutional advancement. Prior to this appointment, he was Executive Director of Charities, General Counsel and Company Secretary of The Hong Kong Jockey Club.

Mr So is the Secretary of the Hong Kong Committee for UNICEF; a board member of the Community Chest, HK Phil and Bo Charity Foundation; a member of the Hospital Governing Committee of the Duchess of Kent Children's Hospital; the History Museum Advisory Panel; amongst others. Mr So has also founded F11 Photographic Museum in a heritage building in Happy Valley.

### Elizabeth TSE Man-ye, JP

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)

Miss Elizabeth Tse was Deputy Secretary for the Treasury (later renamed Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)) from July 1999 to April 2006, Director of Administration from April 2006 to October 2007, Permanent Secretary of the Chief Executive's Office from October 2007 to April 2010 and Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) from 26 April 2010 to 24 July 2012. She has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since 25 July 2012.

### Alfred WONG Kwok-kuen

Mr Alfred Wong was the Chief Technology Officer and Head of Information Technology Division of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited (HKEx) since April 2004 until he retired in September 2010. Earlier in his career, Mr Wong had held several other senior IT positions at the HKEx and the Stock Exchange of Hong Kong since rejoining the Stock Exchange of Hong Kong in November 1992. Mr Wong was a project leader at the Australian Stock Exchange and a consultant application engineer at Australia's Westpac Banking Corporation between 1987 and 1992.

## 董事局成員(續)

### 蘇彰德

香港大學副校長

蘇彰德先生是香港事務律師。

蘇先生現為香港大學副校長，專責大學拓展事務。在擔任此職位前，蘇先生為香港賽馬會慈善事務執行總監，首席法律顧問和公司秘書。

蘇先生亦擔任其他公眾及公益事務職位，其中包括聯合國兒童基金會香港委員會秘書、香港公益金董事、香港管弦樂團董事、小寶慈善基金董事、大口環根德公爵夫人兒童醫院管治委員會成員及歷史博物館諮詢委員會成員等。蘇先生亦於跑馬地一幢歷史建築內創立了F11攝影博物館。

### 謝曼怡, JP

財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)

謝曼怡女士於1999年7月至2006年4月出任庫務局副局長(後改稱財經事務及庫務局副秘書長(庫務))，2006年4月至2007年10月出任行政署長，2007年10月至2010年4月出任行政長官辦公室常任秘書長，並於2010年4月26日至2012年7月24日出任商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)。謝女士由2012年7月25日起出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。

### 黃國權

黃國權先生自2004年4月起出任香港交易及結算有限公司(港交所)首席科技總監及資訊技術科主管，直至2010年9月退休。在早年的職業生涯中，黃先生曾於1987至1992年期間任職澳洲證券交易所的項目主管，以及澳洲西太平洋銀行的應用顧問工程師，並於1992年11月重返香港聯合交易所，先後於港交所及香港聯合交易所擔任資訊技術部門的多個高級職位。

## Board Members (continued)

### Peter YAN King-shun

Executive Director and Chief Executive Officer of SUNeVision Holdings Limited

Mr Peter Yan is the Executive Director and Chief Executive Officer of SUNeVision Holdings Limited, where he is responsible for the group's overall business operations, including Data Centres, SMATV, Network and Connectivity services.

With extensive experience serving on a range of public services committees, including the Transport Advisory Committee and the Independent Police Complaints Council, Mr Yan is also a director of Hong Kong Data Centre Association Limited, the Chairman of the Advisory Committee for the Master of Science in Information and Technology Management at The Chinese University of Hong Kong and a life-time Fellow and Vice President of the Hong Kong Computer Society.

### Jeny YEUNG Mei-chun

Commercial Director of MTR Corporation Limited

Ms Jeny Yeung is the Commercial Director and a Member of the Executive Directorate of MTR Corporation Limited. Ms Yeung is a fellow of the Chartered Institute of Marketing. She is also a member of the Marketing Management Committee of the Hong Kong Management Association, the Advisory Committee on Publicity and Public Education in Innovation and Technology of the Innovation and Technology Commission of the HKSAR Government, and the Infrastructure Development Advisory Committee of Hong Kong Trade Development Council.

## Retired Director

### George HONGCHOY Kwok-lung

(Retired on 4 June 2015)

Executive Director and Chief Executive Officer of Link Asset Management Limited

Mr George Hongchoy is Executive Director and Chief Executive Officer of Link Asset Management Limited, with experience in investment banking, financial consulting and accounting in Asia and New Zealand. Mr Hongchoy is Chairman of the Supervisory Committee of the Tracker Fund of Hong Kong, Council member of The Hong Kong Institute of Directors and member of the Policy Research Committee of the Financial Services Development Council of the HKSAR Government. He is also a member of the Asia Executive Board of the Wharton School and Professor of Practice (Real Estate) at The Hong Kong Polytechnic.

## 董事局成員(續)

### 任景信

新意網集團有限公司執行董事及行政總裁

任景信先生現任新意網集團有限公司執行董事及行政總裁，負責該集團於數據中心、衛星電視共用天線、網絡接駁服務等業務。

任先生同時參與多項社會公職，包括交通諮詢委員會、獨立監察警方處理投訴委員會，亦為香港數據中心協會之董事、香港中文大學資訊與科技管理學碩士的諮詢委員會主席及香港電腦學會副會長及終身資深會員。

### 楊美珍

香港鐵路有限公司商務總監

楊美珍女士現任職香港鐵路有限公司商務總監及執行總監會成員。楊女士為英國特許市務學會的資深會員，亦為香港管理專業協會銷售管理委員會委員、香港特區政府創新科技署創新科技宣傳及公眾教育諮詢委員會委員以及香港貿易發展局基建發展服務諮詢委員會委員。

## 已退任之董事局成員

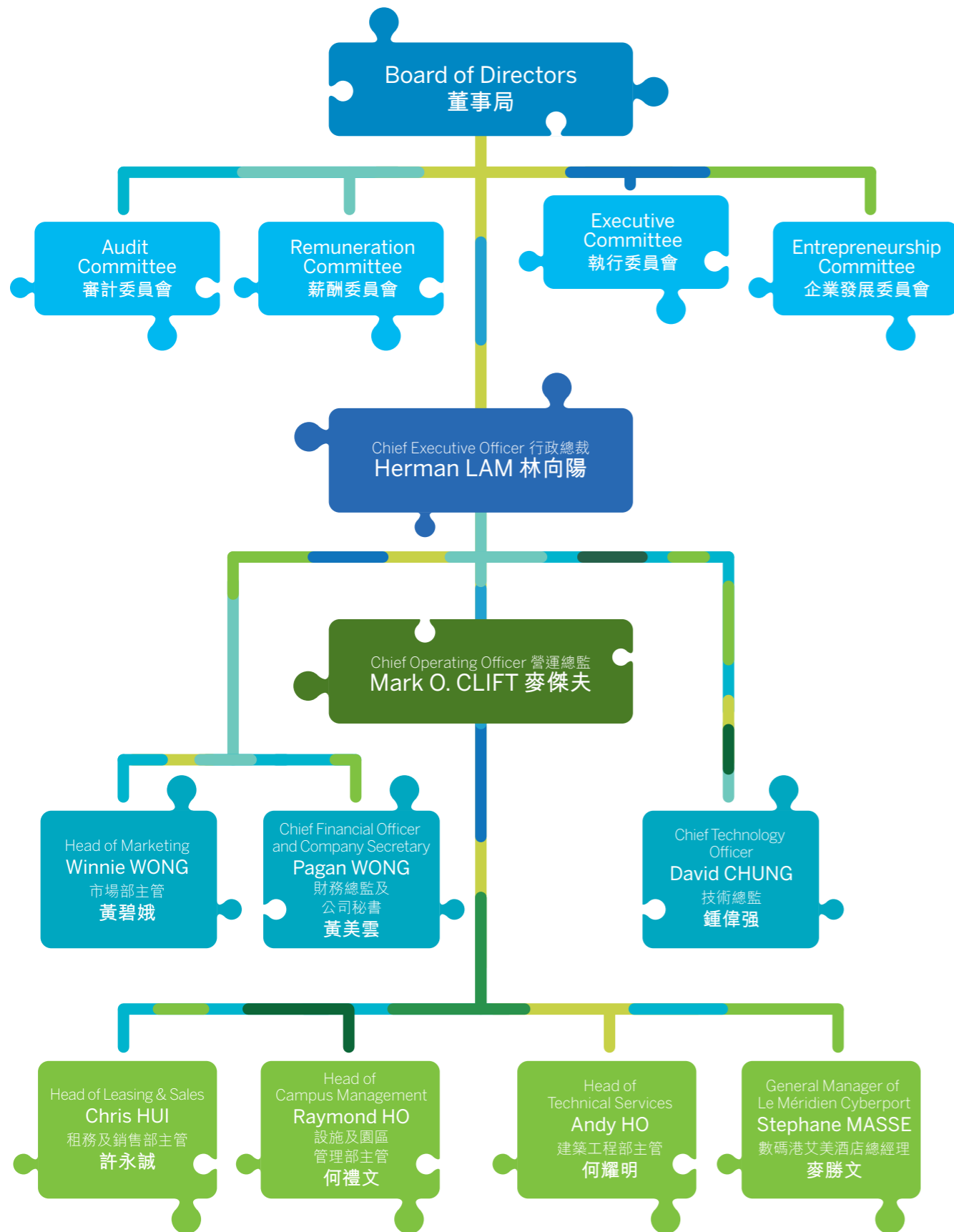
### 王國龍

(於2015年6月4日退任)

領展資產管理有限公司執行董事及行政總裁

王國龍先生為領展資產管理有限公司之執行董事及行政總裁，擁有於亞洲及紐西蘭之投資銀行、金融顧問及會計行業之廣泛經驗。王國龍先生為盈富基金之監督委員會主席、香港董事學會之理事會成員及香港特別行政區金融發展局之政策研究小組成員。彼亦為華頓商學院亞洲執行董事會成員以及香港理工大學專業應用教授(房地產)。

# Corporate Structure 公司架構



# Our Management Team 我們的管理團隊



- 
- 1 Herman LAM 林向陽
  - 2 Mark O. CLIFT 麥傑夫
  - 3 Pagan WONG 黃美雲
  - 4 David CHUNG 鍾偉強
  - 5 Winnie WONG 黃碧娥
  - 6 Andy HO 何耀明
  - 7 Raymond HO 何禮文
  - 8 Stephane MASSE 麥勝文
  - 9 Chris HUI 許永誠

## Corporate Information 公司資料

### Address

#### Hong Kong Cyberport Management Company Limited

Units 1102-1104, Level 11, Cyberport 2  
100 Cyberport Road, Hong Kong  
Tel: (852) 3166 3800  
Fax: (852) 3166 3118  
Email: enquiry@cyberport.hk  
Website: www.cyberport.hk

#### Shanghai Representative Office

Unit 204B, 2/F, 1 KIC, KIC Plaza, 234 Songhu Road,  
Yangpu District, Shanghai, PRC  
Tel: (86-21) 5512 2815  
Fax: (86-21) 5512 2816

#### Guangzhou Representative Office

Unit 101, GRG Science and Technology Building,  
No. 163 Pingyun Road, Huangpu Avenue West,  
Tianhe District, Guangzhou, China  
Tel: (86-20) 3869 5390  
Fax: (86-20) 3869 5390

### 地址

#### 香港數碼港管理有限公司

香港數碼港道100號  
數碼港2座11樓1102至1104室  
電話：(852) 3166 3800  
傳真：(852) 3166 3118  
電郵：enquiry@cyberport.hk  
網址：www.cyberport.hk

#### 上海代表處

中國上海市楊浦區淞滬路234號  
創智天地科教廣場1號樓204B室  
電話：(86-21) 55122815  
傳真：(86-21) 55122816

#### 廣州代表處

中國廣州市天河區黃埔大道西平雲路163號  
廣電科技大廈1層101單元  
電話：(86-20) 3869 5390  
傳真：(86-20) 3869 5390

## Corporate Information 公司資料

### Auditor

KPMG

### Principal Bankers

Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited  
The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Limited  
Bank of China (Hong Kong) Limited

### Solicitors

Mayer Brown JSM

### Company Secretary

Pagan Wong

### 核數師

畢馬威會計師事務所

### 主要往來銀行

渣打銀行(香港)有限公司  
香港上海滙豐銀行有限公司  
中國銀行(香港)有限公司

### 律師

孖士打律師行

### 公司秘書

黃美雲

